KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 10e augustus 1978 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 maart 1976 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, en tot vaststelling van speciale regelen voor de activiteiten in de takken "Transport", heeft de 23e augustus 1978 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Affaires économiques le 10 août 1978, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 12 mars 1976 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, et fixant des règles spéciales pour les activités relevant des branches "Transport", a donné le 23 août 1978 l'avis suivant :

Naar zijn opschrift strekt het ontwerp ertoe het koninklijk besluit van 12 maart 1976 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen te wijzigen en speciale regelen vast te stellen voor de activiteiten in de takken "Vervoer".

In feite vullen deze speciale regelen, die het voorwerp zijn van de artikelen 2 en 3 van het ontwerp, de bestaande reglementering aan zodat zij dan ook het best worden opgenomen in het voornoemd koninklijk besluit van 12 maart 1976. Daarom wordt voorgesteld de artikelen 2 en 3 van het ontwerp op te nemen in de vorm van twee aanvullende paragrafen van artikel 17 van het koninklijk besluit en ze te stellen als volgt :

"Artikel 2.-

Artikel 17 van het koninklijk besluit van 12 maart 1976 wordt aangevuld met de volgende bepalingen :

"§ 3. De verzekeringsondernemingen mogen voor de samenstelling van de dekkingswaarden van de technische reserves of provisies van het afzonderlijk beheer "Vervoer", van de quota van de waarden, evenals van de regelen inzake lokalisatie welke hierboven zijn voorgeschreven, afwijken voor zover ten minste 15 pct. van het totaal van deze reserves of provisies gedekt is door fondsen uitgegeven of gewaarborgd door de Belgische Staat of door effecten die met die fondsen gelijkgesteld zijn. Wanneer zij geen voldoende waarborgen bieden, kan de Controledienst zich tegen deze beleggingen of tegen hun behoud verzetten.

.../...

"§ 4. In afwijking van artikel 16 van de wet zijn de verzekeringsondernemingen van de verplichting voor het aandeel van de herverzekeraars in de technische reserves of provisies die op het afzonderlijk beheer "vervoer" betrekking hebben, dekkingswaarden samen te stellen, tot 50 pct. van het totaal van de reserves of provisies van dit beheer vrijgesteld".

Kan de Regering op dit voorstel ingaan, dan wordt artikel 4 van het ontwerp artikel 3.

*

Voor een betere lezing van de Nederlandse tekst van het voornoemd koninklijk besluit wordt voor de inleidende zin van artikel 10 de volgende tekst voorgesteld :

"Het afzonderlijk beheer dat de verzekeringsondernemingen overeenkomstig de artikelen 14, 16 en 18 van de wet dienen te voeren, wordt als volgt bepaald :".

Aux termes de son intitulé, le présent projet tend à modifier l'arrêté royal du 12 mars 1976 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances, et à fixer des règles spéciales pour les activités relevant des branches "Transport".

En fait, ces règles spéciales, qui sont énoncées dans les articles 2 et 3 du projet, complètent la réglementation existante. Elles gagneraient dès lors à être insérées dans l'arrêté royal précité du 12 mars 1976. C'est pourquoi il est proposé d'insérer les dispositions des articles 2 et 3 du projet sous forme de deux paragraphes complétant l'article 17 dudit arrêté royal et de les rédiger comme suit :

"Article 2.-

L'article 17 de l'arrêté royal du 12 mars 1976 est complété par les dispositions suivantes :

"§ 3. Les entreprises d'assurances peuvent, pour la constitution des valeurs représentatives des réserves ou provisions techniques de la gestion distincte "Transport", déroger aux quotités des valeurs ainsi qu'aux règles de localisation prescrites ci-dessus, pour autant que 15 p.c. au moins du total de ces réserves ou provisions soient couverts par des fonds émis ou garantis par l'Etat belge ou par des titres assimilés à ces fonds. Lorsqu'ils ne présentent pas de garanties suffisantes, l'Office de contrôle peut s'opposer à ces placements ou à leur maintien.

.../...

§ 4. Par dérogation à l'article 16 de la loi, les entreprises d'assurances sont dispensées de la constitution des valeurs représentatives pour la part qui incombe aux réassureurs dans les réserves ou provisions techniques afférentes à la gestion distincte "Transport", et ce jusqu'à 50 p.c. du total des réserves ou provisions de cette gestion".

Dans le cas où le Gouvernement donnerait suite à cette suggestion, l'article 4 du projet deviendrait l'article 3.

*

Dans la phrase liminaire de l'article 10, il convient de lire :

"Les gestions distinctes que les entreprises d'assurances sont tenues d'établir en application des articles 14, 16 et 18 de la loi, sont déterminées comme suit :".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : P. VERMEULEN, staatsraad, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

G. BAETEMAN, staatsraden,
A. VANDER STICHELE, conseillers d'Etat,

J. DE MEYER, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F. DE KEMPENEER, assesseurs de la section de législation,

G. PUTTEMAN, griffier.
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. VERMEULEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. GROMMEN, eerste auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. VERMEULEN.

Le rapport a été présenté par M. M. GROMMEN, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

G. PUTTEMAN. P. VERMEULEN.